

본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회	레지오 마리아 주회	본당 제단체 모임	구역 연락처(13구역)
사목회의 (마지막, 일) 3시 미사후 재정회의 (셋째 화) 미사후 전례회의 (마지막, 화) 미사후 구역장회의 (첫째 토) 3 PM 성찬봉사회 (둘째 목) 미사후 성모회 (첫째 화) 미사후 학부모회 (셋째 일) 1 PM 대건회,70대 (넷째 일) 10시 미사후 하상회,60대 (셋째 일) 10시 미사후 이나시오회,50대 (셋째 일) 10시 미사후 사도회,40대 (넷째 일) 10시 미사후 토마소회,30대 (셋째 토) 4 PM 주일학교&청소년 (일)10:00 AM-11:15 AM 한국학교 (토) 9:30 AM-12:30 PM	순교자들의모후 (화) 5:00 PM 사랑의 샘 (화) 6:00 PM 십자가의 모후 (화) 6:00 PM 천사들의 모후 (일) 11:30 AM 신자들의 모후 (화) 5:30 PM 평화의 모후 (토) 3:30 PM 자비의 모후 (토) 6:15 PM 황금궁전 (일) 11:30 AM 사도들의 모후 (일) 11:30 AM 구세주의 모후 (일) 11:30 AM 하늘의 모후 (일) 11:30 AM 로사리의 모후 (일) 11:30 AM 승리의 모후 (토) 3:30 PM 즐거움의 샘(Jr.) (일) 9:00 AM	성령기도회 (목) 미사후 울뜨레야 (둘째 일) 꾸리아 (셋째 일)12:30 PM 벨기도 (금) 미사 후 벨기도 (2,3주일)10시미사후 청년회 (토) 6 PM 교사회 (일) 9:15 AM 콜롬버스기사회 (넷째 일) 1:30 PM 청소년 복사단 (첫째 일) 1:30 PM 복사단 자모회 (첫째 일) 1:30 PM 연령회 (마지막 목) 6 PM 도서실운영회 (둘째 일) 2 PM 이나시오영성 (월,수,목) 8 PM 거룩한 독서 (화) 10 AM, Zoom 성경100주간 (수) 8 PM, Zoom 성경100주간 (금) 8 PM, Zoom 복자재속회 (셋째 일) 5 pm	총구역장 817-721-5050 알렌,맥키니 732-343-0068 캐롤튼 972-800-0730 코펠 469-231-2002 N. 코펠 480-465-3853 던컨빌 469-328-3831 갈랜드 972-795-9706 얼빙 214-681-4225 E. 프리스코 469-925-9343 W.프리스코 214-801-8009 E. 플레노 469-468-4124 W. 플레노 972-333-5223 리차드슨 214-701-7688 밸리랜치 214-664-0158

교우 업체 소개

<p>Smartec 보안카메라/네트워크/오디오/비디오 설치, 수리 및 관리 전문 업체 우병태 라우렌시오 Tel 214-629-2663 info1@onesmartec.com</p>	<p>노바 덴탈 김하운 소피아 Tel (817) 462-1022 1231 E. Pioneer Pkwy #101 Arlington, TX 76010</p>	<p>National Life Group 슬기로운 은퇴, 자녀 유산 준비 IRA, 연금, 사업체 절세 플랜 ☎469-387-9541 무료 상담 대환영 ko_kwang@nlgroupmail.com 고광범 요한(Financial Professional)</p>	<p>Celebration Co. Wedding, First Communion, Baptism 11818 Harry Hines #224 Dallas 972-243-2400 www.celebrationdallas.com MON~SAT 10:30-7</p>
<p>안나 케어 간병보호, 동행, 메디케이드/서류/통역 469-206-0158 (PA 간병보호사 문의) www.annacaretx.com 은혜노인복지센터와 프로그램 협력</p>	<p>CHANMARU 켈러리아 마켓 볼 ☎ 972-695-6242 4070 SH 121 #220 Carrollton TX 75010 박진숙 테레사</p>	<p>OK 에어콘 대표 이정기 설치 및 수리 (주택/ 상업용) ☎ 214-796-3377, 469-774-3377 zzokac@gmail.com</p>	<p>E & K Electric *전기의 모든 것* 한정관 요셉 Tel 972-955-6156</p>
<p>살롱 드 아르뎠편 미용실 (시온마켓 2층) 972-704-5639 앤디(베드로), 유리(카타리나) 현하(엘리사벳)</p>	<p>홍선희 치과 Midway Dental Fastbraces로 치아교정, 3-12개월 ☎ 972-241-6862 ☎ 13740 Midway Rd#506 Dallas, TX75244</p>	<p>한라산소주, 대선 화요, 좋은데이 텍사스 총판 Tel 917-794-9684 min@eveenterprisellc.com</p>	<p>Greenhill Insurance Business Auto Home Medicare (972) 243-3598 11498 Luna Road Ste 101 Dallas, TX 75234</p>
<p>조앤박부동산 <주택,세집,이주 정착 풀서비스> 협력하여 선을 이루는 에이전트 Keller Williams, 박성아 소화대레사 Realtorjoanne73@gmail.com (214) 770-6494</p>	<p>MDMartin 스태핑 . 컨설팅 MARK LEE 사이트 매니지먼트 Tel 214-991-5026 mark@mdmartinstaffing.com www.mdmartinstaffing.com</p>	<p>Shine Learning Center CHRISTY LEE 미술 영어 수학 테스트 준비 스템 Carrollton Campus : 214-716-7913 Frisco Campus : 469-535-3333</p>	<p>Julie Kim Piano Studio 김효정 소피아 피아노 레슨 kimpiano.com 문의 : 469-678-9413</p>
<p>북나라 BOOK NARA 캐롤튼 H마트 물 옆 - 7days open Tel 972-245-2665 ddn365@gmail.com</p>	<p>dpc Body Pain, Back & Joint, Headaches dallaspainconsultants Dr. Bishoy Michaels Clinic in Las Colinas (214) 948-7700</p>	<p>맘임 헤어살롱 쿠쿠 달라스 대리점 Tel 972-693-6247 코마트 옆</p>	<p>로얄건강 백화점 쿠쿠 달라스 대리점 * 알카리 직수 냉온 정수기 * 공기 정화기 (비데, 샤워기) 문의 : 214-280-4405</p>



달라스 성 김대건 성당
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH



October 29, 2023 30th Sunday in Ordinary Time

제 259886호

오늘의 전례

[First Reading] Exodus 22:20-26

[Responsorial Psalm] Psalm 18:2-3, 3-4, 47, 51

R. (2) I love you, Lord, my strength.

[Second Reading] 1 Thessalonians 1:5c-10

[Alleluia]

R. Alleluia, alleluia.

Whoever loves me will keep my word, says the Lord,
and my Father will love him and we will come to him.

R. Alleluia, alleluia.

[Gospel] Matthew 22:34-40

[Communion Antiphon]

We will ring out our joy at your saving help and exult in the name
of our God.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
804	740	549	824

MASS TIMES		
SUN	SAT	5:00 PM KOREAN
	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS	
Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION	
Pastor	Fr. Namgil Kim (Taegon Andrew)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim
Council President	James Jaemin Han
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	SUN 9:00 AM - 6:00 PM
	MON CLOSED
	TUES · THUR 12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
	SAT 10:00 AM - 6:30 PM

Homily



Today is the 30th Sunday in Ordinary Time. Jesus teaches that all the laws and the prophets are to love God and neighbors. The love of God starts from throwing out idols. The love of neighbors starts from not suppressing foreigners, widows and orphans. God resurrects this Jesus from death, and the world ardently waits for the Jesus to come again. Faith life is to resemble Jesus the Lord.

The Pharisees test Jesus. They ask Jesus about what the greatest commandment? The Pharisees severely keep 613 laws. They test Jesus' knowledge of the laws. In response, Jesus clearly answers. "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself. The whole law and the prophets depend on these two commandments."

We can live oppressed by the words of laws like the Pharisees. So-called those who deal with laws are much likely to suppress people with the laws. They show out their knowledge of laws to justify themselves and seek to gain their greed. They contend they are only right. They urge that they are superior.

On the contrary, Jesus teaches the core of the law. Though the Pharisees show off their knowledge of laws, Jesus teaches the love of God and neighbors and moreover states that we must love God with our heart, life, and mind, and love neighbors as ourselves. He teaches that the law is not a knowledge but the love of God the

truth with our dedicated life and the love of caring for neighbors like my body. He says that if we do not keep the law this way, it is just lie and hypocrisy.

Paul the apostle delivers with joy that the Thessalonians accept the Lord and receive the words of God. He is truly joyful that the Thessalonians threw away idols and return to the living true God. "They themselves openly declare about us how you turned to God from idols to serve the living and true God and to await his Son from heaven, whom he raised from (the) dead, Jesus, who delivers us from the coming wrath."

The love of God is throwing away idols. We like the world, and its power and riches more than God. That takes over the place of God is idols. The life of humans is none other than the passing time. Nonetheless, we put all our thoughts in the world. When we go again to God, we cannot take anything. Nonetheless, our eyes are totally on gaining riches. They serve idols. It is truly loving God to serve God the truth and resemble the same God.

The book of the Exodus today teaches the Israelites not to oppress foreigners, widows, and orphans. God who saves the Israelites is merciful. He does not abandon the oppressed and the suffering. The mercy of God is likewise. The love of God is to practice the mercy of God. This is truly loving neighbors. Neighbors are primarily foreigners, widows and orphans. The love of them is truly practicing the law.

"You shall not molest or oppress an alien, for you were once aliens yourselves in the land of Egypt. You shall not wrong any widow or orphan. If ever you wrong them and they cry out to me, I will surely hear

their cry. My wrath will flare up, and I will kill you with the sword; then your own wives will be widows, and your children orphans. If you lend money to one of your poor neighbors among my people, you shall not act like an extortion toward him by demanding interest from him. If you take your neighbor's cloak as a pledge, you shall return it to him before sunset; for this cloak of his is the only covering he has for his body. What else has he to sleep in? If he cries out to me, I will hear him; for I am compassionate."

Living like the Pharisees cannot make us keep the law truly. We have to serve God and love neighbors like Jesus. We have to throw away idols such as the world, its powers and riches, and be merciful to the poor. Jesus defeats death and resurrects. The way of Jesus can save us from the wrath and destruction of God. We ask for Jesus to come again to us from heaven so that we can live the life of salvation.

Fr. Namgil Kim Daegon Andrew



Pray for the sick

임원옥(크리스티나), 엄찬길(찰스), 김흥남(세쿰도), 오현정(클라라), 이정구(바오로), 강경순(요안나), 마하해(스텔라), 윤지희(미카엘라), 전용환(요한), 김정자 (유리엘), 김성희 (글로리아), 정영철 (사베리오), 손재순 (레지나), 임현근, 이규식

Parish Announcements

2023 Pastoral Goal
" Living the Mystery of the Mass"
1. Fullfill your obligation to attend Mass.
 - Attend Mass on Sunday and Holy Days
 of Obligation.
 - Try to attend daily Masses.
 - Have a daily prayer life.
2. Proclaim the Gospel, the salvation of God, by your way of life.
 - Listen to the Word of God.
 - Practice the Word of God.

● Second Collection
 On 10/28(Sat) & 10/29 (Sun), the diocese will have a second collection for the Diocesan Priests Retirement.

**Mass for All Saints Day will be on November 1 (Wed) 10 am Mass.
 **Mass for All Souls Day will be on November 2 (Thurs.) 7:30 pm Mass.

● Holy Hour
 When : 11/2 (Thurs), after Mass

● Daylight Savings Time Ends
 On Sunday, November 5, 2023, 2:00 am, clocks will be turned back 1:00 am.

● October is the month of the Rosary:
5th week Joyful Mystery
 for our own sanctification
 10/28 (Sat)- Our Lady of Mercy Pr.
 10/29 (Sunday, 10 am / 3 pm) - Queen of Believers Pr./ Fountain of Love Pr.

● The Legion of Mary picnic this Sunday has been canceled due to the weather.

● Infant Baptism
 Baptism: November 4 (Sat) 4 pm
 Must arrive on 3:30 pm
 Please submit the application form, birth certificate, parents' baptism certificate and parents' marriage certificate to the parish office.

● Picnic for RCIA
 When: 11/5 (Sun) 11 am - 1 pm
 Place: Church basketball court

● The Apostle Group would hold parent unity meeting and fun for children, so please participate.
 Place: Church basketball court
 When ; 11/5 (Sun) 1- 3 pm
 Who: Pre K~9th grade
 Fee: \$45 (per family)
 - Barbecue and meals are provided, children's game available.
 Deadline: 10/29 (Sun)
 Contact:
 Hong Seong-ho Gosma 972-345-3689

Lee Sang-kwon Stefano 702-812-1208

● 'The Bible Study in 100 Weeks' Annual Retreat
 When: 11/4 (Sat) 1-4 pm (C117)
 Who: Those who attend the Bible class

● On Family Day (10/29, Sun) CLC sells kimbap, tofu sushi, and odeng soup.

● Liturgy Q&A
 * If you have any questions about liturgy, please email at sakdallas2@gmail.com (Deacon John Lee)
 Why are bells rung in the middle of Mass? It is to make known the mystery of the Holy Sacrifice of the Mass to all present. The Holy Sacrifice of the Mass is the transubstantiation of the consecrated bread and wine into the Body and Blood of Christ. The priest lifts the consecrated bread (wine) and says, "Take this, all of you, and eat of it; for this is my body, which will be given up for you," and then lifts the Eucharist and Blood, which have been transubstantiated into the body and blood of Christ, for the faithful to see, before placing them back down in the altar and bowing at the waist.
 The bells are rung when the priest holds the Eucharist and the Precious Blood aloft, and when the priest lowers the Eucharist and the Precious Blood, the faithful follow the priest in bowing at the waist, setting an example of reverence for the Eucharist and the Precious Blood. The ringing of the bells is sometimes omitted at smaller Masses.
 In pre-Vatican II Masses, the ringing of the bell was intended to allow the priest, who celebrated the Mass with his back to the congregation, to focus the faithful on the moment of holy transubstantiation. While the ringing of the bell during the Eucharistic celebration at Mass is not required, it is a signal to the congregation to unite in adoration before the Blessed Sacrament at this holy moment.

건축헌금		교무금					
Joseph Traylor Jr. (9)		정미화, 전기숙, 김순덕, 손다연, 전영창, 안현식, 이 토마스, 엄조셉, 이동호, 윤영주, 유선화, 송동숙, 박피터, 이희덕, 이다윗, 에드워드 스킨톤, 조성환, 강대진, 정호안, 강경순, - Thank you for your generosity. -					
건축 계정	\$71,082.76	건축	\$9.00	교무금	\$3,675.00	주일 헌금	\$5,136.00
일반 계정	\$285,476.64	도네이션	\$5,000.00	2차 헌금	\$486.00	주일 총액	15,206.00
지난주 평일 미사 참석자 수	화 50명 수 38명 목 28명 금 22명	토 78명 10시 286명 12시 160명 3시 60명					
주일 미사 참석자 수	주일 합계 584명						